

1874-08-14

AFSENDER

Joakim Skovgaard

MODTAGER

P.C. Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Generel kommentar:
Gengivet i: H. Ditzel: En Kunstner i
svøb, Skovgaard Museets
Forlag, 1971, s. 86-87

Afsendersted:
Viborg

Modtagersted:
Rosenvænget

Omtalte personer:
Gitte Høyen
Elise Schouw
Titus Schouw

Arkivplacering:
Mappe 9 nr. 55

Proveniens:
Gengivet i: H. Ditzel: En Kunstner i
svøb, Skovgaard Museets
Forlag, 1971, s. 86-87

DOKUMENTINDHOLD

Joakim Skovgaard søger vejledning hos sin far P.C. Skovgaard, om
hvorledes han disponerer sin tid bedst.

TRANSSKRIFTION

Viborg 14 Aug 1874.

Kjære Fader!

Du får denne gang nøjes med et bitte stumpet brev, for jeg har siddet og slit i et til Tante Lise og et til Fru Højen. Du skriver det vel smager mig godt, at have frihed, til at gjøre hvad jeg vil, men når jeg nu intet kan gjøre, og det kniber virkelig hårt, enten regner det eller blæser der, eller er så byget at jeg ikke kan få gjort noget ordentligt tilmed [Overstreget:,] da jeg må gå så langt efter motiver, når man untager de fra haven. Derfor vil jeg |Lev vel i Rosenvænget|

●2●

spørge dig om det er fornuftigt regnet ud, at jeg bliver her til de to have studier ere færdige eller selv om et af dem skulde mangle noget uvæsentligt, får det være, vis de kunde blive færdige til den 20de så er måneden ude, dog det kan de neppe, min tid her ovre retter sig jo alså efter, om det bliver gråvej, for så kommer jeg før hjem, da de bliver malt i gråvej. Hvis jeg for eksempel bliver en uge til, må jeg altså betale 5rdl til, dog det ma hun vel om hvordan hun regner.

Dernest har jeg tænkt at blive et par dage hjemme og da hvis Onkel Titus kan have mig, at tage lige der over September ud, fordi jeg er så uafhængig der ovre, få spisetider korte veje læ af skove og kreature, hvilke jeg længes svær efter, ja jeg kan nesten intet få bestilt her ovre, hvordan jeg så vænder mig, imidlertid vil jeg bede om dit råd, har du noget bedre så skriv det snart, jeg længes efter lidt vished. | (Jeg skulde dog gerne have tegnet noget i mine mange bøger)|og lidt læred brugt|,|
Jeg vil håbe du forstår mit kortfattede brev jeg er så søvnig din Søn Kim.

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 9 Nr. 55

Viborg 14 Aug 1874.

Kære Fader!

Su får denne gang nøjs med et
bitte stumpet brev, for jeg har siddet
og slit i et til Tante Lise og et til
Taru Hojin. Su skriver det vel smager
mig godt, at have frihed, til at gjøre
hvad jeg vil, men når jeg nu intet kan
gjøre, og det kniber virkelig hårt, enten
regner det eller blaser det, eller er så høyt
at jeg ikke kan få gjort noget ordentligt
tilmed, da jeg må gå så langt efter mønter,
når man unteger de fra haven. Derfor vil jeg

Su vil: Rasmus.

spørge dig om det er fornuftigt regnet ud,
at jeg bliver her til du to have studier ere
færdige eller selv om det at dem skulde mangle noget
uvæsentligt, før det være, vis du kunde blive færdig

Til den 20^{de} så er måneden ud, dog det kan du regne,
min tid her over ritter sig jo altså efter, om
det bliver grænser, for så kommer jeg for hjem,
da du bliver malt i grænser, Hvis jeg for eksempel
bliver en uge til, må jeg altså betale 5 rdl til, dog
det må hun vel om hvordan hun regner.

Senest har jeg tænkt at blive et par dage hjemme
og da hvis Onkel Titus kan have mig, at tage
lige der over Septembar ud, fordi jeg er så
afhængig der over, så spisetiden korte rejse lø
af skove og kreaturer, hvilke jeg længe svar efter,
ja jeg kan næsten intet på bestilt her over, hvordan
jeg så vander mig, imidlertid vil jeg bede om dit
råd, har du noget bedre så skriv det snart,
jeg længe efter lidt visshed. ^{og lidt lærd brugt.}

(Jeg skulle dog gerne have
taget noget i min mængde)

Jeg vil håbe du forstår mit kortfattede brev
jag er så søvrig din Son Kim.